



## **CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.

Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

## **HOMOLOGATION CERTIFICATE**

The document certifies this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.

Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

## **CERTIFICAT D' HOMOLOGATION**

Ce document atteste l'homologation de l'echappement de substitution. Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

## **HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT**

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht. Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung

## **CERTIFICADO DE HOMOLOGACION**

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

### **MALOSSI S.P.A.**

Via Roma, 118/I - 40012 Calderara di Reno (BO) - ITALY  
Tel. +39 051 6460011 - Fax +39 051 6460036

[www.malossi.com](http://www.malossi.com)

# **3214815**



DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures**

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.a.r.l

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



**Référence:** e13\*97/24\*2009/108/9/III/2B\*9603\*02

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 14 juillet 2011

## **Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour motorcycle(s)**

Component type-approval in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

### **CHAPITRE 9 – ANNEXE III – Appendice 2B**

Chapter 9 – Annex III – appendix 2B

**Autorité déléguée:**

Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation*

*L-5201 Sandweiler*

**Rapport N°:**

Report N°:

LCA 54 0378 007 11

**du service technique:**

by technical service:

Luxcontrol SA

B.P. 349

L-4004 Esch-sur Alzette

**en date du:**

date:

12.07.2011

**N° du certificat d'homologation:**

Component type approval N°:

e13\*97/24\*2009/108/9/III/2B\*9603\*02

**1. Marque du dispositif:**

Make of exhaust:

Malossi

**2. Type du dispositif:**

Type of exhaust:

M10

**Version:**

Version:

*AL3919, PR1955\_V1, PR1955\_V2, PR1955\_V3,*

*PR1955\_V4.*

**3. Nom et adresse du constructeur:**

Name and address of manufacturer:

Arrow Special Parts S.p.A.

Via Citernese 128/130

I-06016 S. Giustino (PG)

4. **Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**  
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative: not applicable
5. **Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**  
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed: see page 3 below
6. **Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date system submitted for testing: 23.-24.05.2011
7. **L'homologation est:**  
Component type-approval has been: extended
8. **Lieu:**  
Place: Sandweiler
9. **Date:**  
Date: 14 juillet 2011
10. **Signature:**  
Signature:

Pour le Ministre des Transports



**Marco FELTES**  
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



**Claude LIESCH**  
Directeur

**Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:**

Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**

Modificatios of this extension:

*refer to Annex A, page 1 of technical report.*





## **CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.

Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

## **HOMOLOGATION CERTIFICATE**

The document certifies this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.

Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

## **CERTIFICAT D' HOMOLOGATION**

Ce document atteste l'homologation de l'echappement de substitution. Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

## **HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT**

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht. Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung

## **CERTIFICADO DE HOMOLOGACION**

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

### **MALOSSI S.P.A.**

Via Roma, 118/I - 40012 Calderara di Reno (BO) - ITALY  
Tel. +39 051 6460011 - Fax +39 051 6460036

[www.malossi.com](http://www.malossi.com)

# **3214815.KO**



DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures**

Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.a.r.l

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



**Référence:** e13\*97/24\*2009/108/5/VII/2\*10301\*05

**Annexes:** - Rapport Technique  
- Fiche de renseignements du constructeur Sandweiler, le 18 juillet 2012

## **Certificat de réception d'un convertisseur catalytique de remplacement pour un type de véhicule à moteur à deux ou trois roues**

Type-approval certificate in respect of a replacement catalytic converter  
for a type of two or three-wheel vehicle

### **CHAPITRE 5 – ANNEXE VII**

Chapter 5 – Annex VII

<b>Autorité déléguée:</b> <i>Assigned authority:</i>	<i>Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler</i>
<b>Rapport N°:</b> Report N°:	LCA 54 0378 011 12
<b>établi par le service technique:</b> by technical service:	Luxcontrol SA B.P. 349 L-4004 Esch-sur Alzette
<b>en date du:</b> date:	03.07.2012
<b>Réception N°:</b> Type approval N°:	e13*97/24*2009/108/5/VII/2*10301*05
<b>1. Marque du dispositif:</b> Make of exhaust:	Malossi
<b>2. Type du dispositif:</b> Type of exhaust:	CAT 003
<b>Version(s):</b> <i>Version(s):</i>	<i>refer to Page 2 of technical report</i>
<b>Dénomination(s) commerciale(s):</b> <i>Commercial description(s):</i>	<i>not applicable</i>

3. **Nom et adresse du fabricant du dispositif :**  
Name and address of the manufacturer of the device: Arrow Special Parts S.p.A.  
Via Citernese 128/130  
I-06016 S. Giustino (PG)
4. **Le cas échéant nom et adresse du représentant autorisé du fabricant du dispositif:**  
If applicable, name and address of the authorized representative of the manufacturer of the device: not applicable
5. **Marque(s) et Type(s) et variante(s) ou version(s) du ou des véhicules auxquels le dispositif est destiné:**  
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the device is designed: see page 3 & 4 below
6. **Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date device submitted for testing: 07.06.2012
7. **Réception:**  
Type-approval: extended
8. **Lieu:**  
Place: Sandweiler
9. **Date:**  
Date: 18 juillet 2012
10. **Signature:**  
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES  
Inspecteur Principal 1<sup>er</sup> en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH  
Directeur



**Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:**

Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**  
*Modifications of this extension:*

Refer to Annex A - Pages 2 of technical report.



18.07.2012

## Manufacturer's statement

The replacement catalytic converter type CAT 003, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC Chapter 5 regarding measures to be taken against air pollution caused by mopeds.

The following versions of the above mentioned catalytic converter type can be fitted to the vehicles listed below:

Drawing No.	Marking	Vehicle type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
PR2470	e13 10301 5	M28 var. A ver. 00 M69 var. 2 ver. 00	Piaggio Beverly 300 Piaggio Beverly 300ie	e3*2002/24*0396 e3*2002/24*0570

Esch-sur-Alzette,

Your sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

Pour le Département des Transports

Pour la SNCH



Marco FELTES

Inspecteur Principal

Claude LIESCH

Directeur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

**Luxcontrol SA**

1, Av. des Terres Rouges  
BP 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette  
LUXEMBOURG

Tél. ++352-54,77,11-1  
Fax ++352-54,77,11-203  
E-mail: [info@luxcontrol.com](mailto:info@luxcontrol.com)  
Int.: [www.luxcontrol.com](http://www.luxcontrol.com)  
N ident.: LU 113 536 61  
RC Lux.: B15664

Fortis Banque Luxembourg  
IBAN: LU56 0030 1612 0727 0000  
BIC: BGLULL  
Dexia-BIL  
IBAN: LU48 0026 1824 1543 2600  
BIC: BILLULL